

Title (en)  
Cable-making machine

Title (de)  
Verseilmaschine

Title (fr)  
Machine de câblage

Publication  
**EP 0732441 A2 19960918 (DE)**

Application  
**EP 96103247 A 19960302**

Priority  
DE 19508928 A 19950313

Abstract (en)  
A simple cabling machine comprises a closed cabling rotor with a shaft, a winding-unwinding reel (4) arranged to move inside the rotor in the shaft (3, 5) direction, a rotor drive (6) and a reel drive so that the item to be wound is drawn from supply spools and fed over guides (9a, 9b, 9c) fixed to the rotor frame. A second shaft (5), placed concentrically within the first, rotor, shaft (3) turns the winding reel and at the same time the axial reel movement is transmitted via the second which projects out beyond the first on both sides and each of its free ends can rotate but, in the direction of the first shaft, it meshes with a transmission element (29). Both elements (29) are braced one against the other and at least one has a drive (34) to move the reel axially. Also claimed is a variation where the second shaft is divided and the reel is braced between butt ends (23, 24) of the shaft. In one of the shaft ends (23) there is an axle (20), pref. activated by pressurised air, which moves through a corresp. opening in the reel by its width into a counter bearing (25) in the other end (24) for support by both ends. A firm grip of the reel by the two shaft ends is thus ensured.

Abstract (de)  
Um eine Einfach-Verseilmaschine (1) mit geschlossenem Verseilrotor zu schaffen, die ein einfaches Lösen/ Befestigen der Auf-/Abwickelspule zwischen den Wellenenden (23, 24) sowie einen vibrationsfreien und sicheren Betrieb der Verseilmaschine gewährleistet, wird erfindungsgemäß vorgeschlagen, daß die konzentrisch in der Welle (3) für den Verseilrotor angeordnete Spulenwelle (5) beidseitig über die Welle (3) hinausragt, jedes freie Spulenwellenende drehbeweglich, jedoch in Richtung der Spulenwelle (5) formschlüssig mit einem Übertragungselement (29) verbunden ist, die beiden Übertragungselemente (29) gegeneinander verspannbar sind und auf mindestens eines der Übertragungselemente (29) ein Antrieb (34) für die Bewegung der Auf-/Abwickelspule (4) in axialer Richtung wirkt. <IMAGE>

IPC 1-7  
**D07B 3/08; D07B 7/10**

IPC 8 full level  
**D07B 3/08** (2006.01); **D07B 7/10** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**D07B 3/04** (2013.01); **D07B 3/085** (2013.01); **D07B 7/10** (2013.01); **D07B 2301/254** (2013.01); **D07B 2301/3591** (2013.01)

Cited by  
WO2010094656A1; ITMI20090248A1; JP6280189B1; CN115571717A; CN104952557A; US6141948A; EP1298244A1; CN103366899A; WO9845529A1; US8474234B2

Designated contracting state (EPC)  
AT CH DE ES FR GB IT LI

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0732441 A2 19960918; EP 0732441 A3 19980722**; DE 19508928 A1 19960919; DE 19508928 C2 19971016

DOCDB simple family (application)  
**EP 96103247 A 19960302**; DE 19508928 A 19950313